



## COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés** DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)AÑO: **2022**CÓDIGO del CURSO: **3069****I - OFERTA ACADÉMICA**

Carreras para las que se ofrece el mismo curso	Plan de Estudios	Código del Curso	Carga Horaria	
			Semanal	Total
Medicina Veterinaria	<b>1998</b>	<b>3069</b>	<b>4</b>	<b>60</b>

**II. EQUIPO DOCENTE**

Apellido y Nombre (1)	Cargo	Dedicación
<b>Sergi, Gabriela Ana</b>	<b>Prof. Asociado</b>	<b>Exclusiva</b>
<b>Remondino, Luciana</b>	<b>J.T.P.</b>	<b>Exclusiva</b>
<b>Baudino, Natalia</b>	<b>Ayudante de Primera</b>	<b>Exclusiva</b>

**III. CARACTERÍSTICAS DEL CURSO**

Carga horaria semanal:				Modalidad (2)	Régimen	
Teórico/ Práctico	Teórica	Prácticas de Aula	Teórico- Prácticas de laboratorio, campo,		Cuatrimestral:	1° Cuat.
60 hs				Asignatura	Anual	
					Otro:	
					Duración: 14 semanas	
					<b>Período: del 14/03/2022 al 16/06/2022</b>	

(2) Asignatura, Seminario, Taller, Pasantía, etc.

**IV. FUNDAMENTACIÓN**

La lectura de textos académicos y científicos en inglés se ha transformado en una necesidad básica para estudiantes y profesionales de todo el mundo debido a que el inglés se ha establecido como lengua internacional de la ciencia y la comunicación científica (Bathia, 1993;



### COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés** DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

Flowerdew & Peacock, 2001; Hyland, 2006; Swales, 1990, 2004; Tardy, 2004) En particular, en Medicina Veterinaria el acceso a textos académicos y textos específicos de la disciplina permite al estudiante de medicina veterinaria profundizar y actualizar sus conocimientos teóricos y prácticos. La lectura en inglés se torna, entonces, en una competencia necesaria para el futuro profesional de la medicina veterinaria.

La asignatura Inglés se enmarca dentro de los cursos de Inglés con fines específicos principalmente orientados a la enseñanza de la lectura comprensiva de textos académicos y científicos escritos en inglés. Esta asignatura tiene como objetivo principal formar lectores autónomos capaces de leer textos en inglés específicos de su área disciplinar. Para tal fin, en las clases se focaliza en la adquisición y desarrollo de estrategias de lectura tales como estrategias cognitivas, socioculturales e interculturales y en la identificación de las características discursivas, gramaticales y lexicales que se presentan en los géneros textuales que se abordan en la asignatura.

## V. OBJETIVOS

En este curso nos proponemos brindar a los estudiantes las herramientas necesarias para que los mismos sean lectores independientes capaces de:

### **Conocer**

- los elementos lexicales, gramaticales y discursivos característicos de textos específicos de la disciplina.
- las características socio-discursivas de los géneros específicos de la disciplina.
- las estrategias de lectura comprensiva: de apoyo, de clarificación y de monitoreo.
- distintos tipos de diccionarios bilingües (papel y digitales), la información que brinda un diccionario bilingüe, y las técnicas necesarias para hacer un buen uso del mismo.
- el vocabulario base de la lengua inglesa que le facilitará la interpretación de un texto escrito académico, en general, y de su área específica de estudio en particular.

### **Analizar**

- el texto en busca de elementos no lingüísticos (gráficos, diagramas, cuadros, mapas, tablas, símbolos, fórmulas) para la identificación e interpretación de significados y de la información presentada en el texto escrito.
- Fuente del texto
- Derechos de autor (diferentes licencias de privacidad (derechos de autor) o publicación y las implicancias que estas tienen. Copyright. Creative Commons)
- URL – DOI
- Secciones del texto académico (enciclopedia, libro o manual) y propósito de las mismas (índice, prefacio, referencias, bibliografía, etc.)

### **Identificar**

- Fecha y lugar de publicación del texto.
- Fuente del texto.
- Datos filiatorios de los autores y la implicancia de esta información.

COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: Inglés

DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)



AÑO: 2022

CÓDIGO del CURSO: 3069

- Epígrafes: función y relación con el texto.
- Elementos paralingüísticos y su función (gráficos, tablas, ilustraciones, etc)

**Aplicar**

- Estrategias cognitivas, metacognitivas, socio e interculturales que faciliten la comprensión del texto escrito específico de la disciplina según el propósito de la lectura.
- Estrategias para la elaboración de un glosario disciplinar personal.
- Estrategias que conduzcan a una correcta comprensión de las consignas de las distintas actividades propuestas.

**Adquirir** una actitud crítica para evaluar la relevancia del material escrito según los propósitos y objetivos de la lectura, y el conocimiento de la disciplina.

**Valorar** la importancia del idioma inglés para el acceso a la información actualizada de la comunidad científica global.

## VI. CONTENIDOS

El orden de presentación de los contenidos no representa un orden secuencial en el tratamiento de los temas, ya que los mismos se abordarán de acuerdo a las temáticas que surjan de los distintos textos y necesidades de los estudiantes. Estos contenidos incluyen el desarrollo de estrategias de lectura, y la identificación de elementos lexicales, gramaticales y discursivos de diferentes tipos de textos extraídos de enciclopedias, manuales y textos de semi-divulgación relacionados a la disciplina en cuestión. A partir de la lectura de los textos, se proponen diferentes actividades y consignas cuyas respuestas deben ser elaboradas en español, conservando los trazos de cohesión, coherencia y ortografía del idioma. También, se requiere en las respuestas de los estudiantes el uso del vocabulario específico de la disciplina.

### Estrategias de lectura

- Lectura a nivel global (Skimming)
- Lectura a nivel específico (Scanning)
- Uso de elementos no-lingüísticos para anticipar propósito, contenido, y organización de los distintos tipos de textos.
- Identificación de palabras transparentes y de palabras específicas de la disciplina
- Realización de anotaciones en el texto
- Uso del glosario y/o diccionario (papel y digitales)
- Resolución de problemas lexicales por contexto gramatical y lexical, y por morfología
- Uso de parafraseo
- Identificación de unidades de sentido
- Uso del conocimiento previo



**COMPLEMENTO DE DIVULGACION**

CURSO: **Inglés** DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

- Identificación de elementos de cohesión y nexos de coherencia. Identificación de referentes.
- Identificación de ideas principales y secundarias del texto
- Monitoreo de la comprensión y del propio proceso de lectura

**Elementos lexicales, gramaticales y discursivos**

- Elementos no lingüísticos: tablas, gráficos, imágenes, entre otros.
- Elementos lingüísticos: palabras lexicales y palabras gramaticales.
- Vocabulario específico al área de la disciplina y sus diferentes especialidades.
- Artículos, sustantivos, adjetivos, verbos, pronombres, adverbios.
- La frase nominal.
- Tiempos verbales.
- Morfología: sufijos y prefijos (funciones. Por ejemplo, sufijos -ing, -ed, -ly, -en, -er, -est, entre otros; prefijos: un-, non-, under-, entre otros)
- Conectores y nexos.
- Funciones del discurso: definición, descripción, ejemplificación y clasificación.
- Aspectos socio-lingüísticos del texto: contexto, propósito y estructura del texto, tipo de audiencia y rol de los interlocutores, organización de la información, identificación de la fuente.

**Tipos de textos**

Textos auténticos que respondan a los “Descriptores del nivel I, para la Competencia Comprensión Lectora”. A saber, catálogos, artículos de semi-divulgación, informes, enciclopedias, etiquetas, libros de texto, manuales, y otros tipos de textos que la cátedra considere relevantes para el estudio de la disciplina.

**Descriptores de la Competencia “comprensión lectora” de textos escritos en lengua extranjera<sup>1</sup>**

<p><b>Nivel I</b></p>	<p>a. Comprensión de textos informativos y descripciones breves y sencillas conteniendo ilustraciones, tablas, cuadros, y otros elementos no lingüísticos que ayudan a comprender el texto.</p> <p>b. Extracción de información general de textos de nivel intermedio. Entendiendo por nivel intermedio, textos informativos, lingüísticamente no complejos, con una estructura interna subyacente tales como secuencia cronológica, descripción, narración, relaciones de causa y efecto, comparación, contraste, sobre los cuales el lector tiene interés disciplinar y/o conocimiento previo. Los textos imparten información sobre la cual el lector tiene que entender idea principal, ideas secundarias, y realizar algunas inferencias.</p>	<p>h. Inglés – Francés – Alemán – Italiano – Portugués</p> <p>i. 120 horas</p> <p>j. = 30 semanas de 4 horas semanales de clases</p>
-----------------------	--	--



**COMPLEMENTO DE DIVULGACION**

**CURSO: Inglés**

**DEPARTAMENTO DE:** Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

**AÑO: 2022**

**CÓDIGO del CURSO: 3069**

<p>c. Comprensión de vocabulario técnico específico propio de la disciplina</p> <p>d. Identificación y comprensión de la léxico-gramática y aquellas funciones retóricas propias de los géneros a trabajar. (Grados de generalidad, pre modificación, modalidad, definición, ejemplificación, enumeración, causa y efecto, etc.)</p> <p>e. Interpretación y comprensión de consignas de trabajo en el tiempo solicitado en los tipos de textos correspondientes al nivel 1.</p> <p>f. Elaboración de respuestas en castellano a consignas dadas conservando los trazos de cohesión, coherencia y ortografía del idioma.</p> <p>g. Sugerencias de tipos de texto: instrucciones sencillas, señales, folletos, catálogos, cartas, memos, faxes, avisos, artículos de divulgación, informes, enciclopedias, etiquetas, libros de texto, manuales, y otros tipos de textos que la cátedra considere relevantes para la disciplina.</p>	
--	--

Descriptores elaborados sobre la base de:

- Marco Común de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, Consejo Europeo, 2001 (ver URL: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>)
- ALTE (Association of Language Testers in Europe) (ver URL: [http://www.alte.org/can\\_do/alte\\_cando.pdf](http://www.alte.org/can_do/alte_cando.pdf))
- UNICert (The University Modern Language Certificate UNICert) (ver URL: <http://rcswww.urz.tu-dresden.de/~unicert/e/index.htm>)
- IATEFL (Descriptores de Nivel de Lengua de la Asociación Internacional de Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera)

## VII. ACREDITACIÓN Y EVALUACIÓN

- Los parciales, prácticos y exámenes finales son escritos.
- Las consignas del examen se presentan en español y la resolución de las mismas deben ser también escritas en español, respetando los trazos de cohesión, coherencia y ortografía del idioma, así como también, conservando una caligrafía legible.
- Todas las instancias de evaluación se basan en la comprensión de textos académico-científicos, auténticos y escritos en inglés sobre el campo disciplinar de la Medicina Veterinaria (seleccionados según los Descriptores del Nivel I de Lectura)
- Las consignas de evaluación incluyen preguntas sobre aspectos globales y específicos del texto, tanto de referencia como de inferencia de la información, y actividades de interpretación/comprensión de partes del texto. (Según lo explicitado en las secciones Objetivos y Contenidos)



### COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés**

DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

- Para la evaluación se considera la pertinencia de las respuestas en relación al texto original, como también la claridad y coherencia en la redacción de las mismas.
- Se permite el uso de diccionarios bilingües (impresos y digitales offline y un glosario de elaboración personal).

#### **Requisitos para regularizar la asignatura:**

- Aprobar el 70% trabajos prácticos (áulicos o domiciliarios)
- Aprobar los exámenes parciales con nota no inferior a 5 (cinco). En caso de desaprobado uno de los parciales, el estudiante deberá aprobar un recuperatorio del examen parcial desaprobado. Si el estudiante hubiera desaprobado ambos parciales, deberá rendir un recuperatorio integrador de ambos parciales y obtener una nota NO inferior a 5 (cinco)
- 80% asistencia a las clases.
- Además, se computará la entrega en tiempo y forma de las tareas solicitadas.

#### **Regularizar la asignatura sin examen final**

Las docentes de la cátedra realizarán un proceso de seguimiento en el que se evaluará el cumplimiento de cada estudiante respecto de las condiciones arriba mencionadas y, además, su participación en la clase, pudiendo tomar la decisión de otorgar la condición final en la asignatura de **“regular” sin deber rendir el examen final**. En este caso, se le consignará a cada alumno/a la nota final en el acta, ésta será el promedio de ambos parciales debiendo ser 5 (cinco) o superior.

#### **Requisitos para la aprobación de la materia (Examen Final)**

##### **Alumno regular**

**Examen Final:** el mismo tendrá como finalidad comprobar que el estudiante haya alcanzado los objetivos de la asignatura. Tendrá la modalidad de un examen escrito en el cual el estudiante deberá responder, en español, a distintas consignas sobre un texto cuyo contenido versará sobre algún eje temático específico de la disciplina Medicina Veterinaria. Para aprobar el examen en condición de regular, el estudiante deberá cumplir con la aprobación en un 50% de todas las actividades del examen. Tiempo asignado para el examen: 2 hrs.

##### **Alumno Libre**

El estudiante será evaluado según el último programa vigente.

**Examen final:** Tendrá la modalidad de un examen escrito en el cual el estudiante deberá responder, en español, a distintas consignas sobre un texto cuyo contenido versará sobre algún tema específico de la disciplina Medicina Veterinaria. Para aprobar el examen en condición de libre, el estudiante deberá cumplir con la aprobación en un 50% de todas las actividades del examen. El tiempo total asignado al examen es de 3 hrs.

Se recomienda que el estudiante libre realice **clases de consulta** previas al examen final.

**COMPLEMENTO DE DIVULGACION**CURSO: **Inglés**

DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**CÓDIGO del CURSO: **3069****Alumno Vocacional**

Será evaluado según la reglamentación vigente para alumnos vocacionales. (Res. CD N° 120/2017)

**OBSERVACIÓN:**

En cada una de las instancias formales de evaluación (exámenes parciales y finales), el estudiante será evaluado en la pertinencia de las respuestas en relación al texto original, en el uso del vocabulario específico de la disciplina en sus respuestas, como también en la claridad, coherencia, cohesión, caligrafía y ortografía en la redacción, debiendo obtener un 50% de los puntos asignados a cada tarea o sección de la prueba. No se sumarán para la nota final los puntajes que no lleguen al 50% de corrección del puntaje total asignado a cada tarea de la prueba.

**VIII. PLAN DE TRABAJOS PRÁCTICOS****2 Parciales****Un Parcial recuperatorio (integrador)****IX. METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA**

El curso se desarrolla en base al análisis y lectura comprensiva de textos auténticos graduados en longitud y complejidad, relacionados con las áreas de estudio pertinentes a la carrera de Medicina Veterinaria poniendo énfasis en las estrategias de lectura, con el fin de que los alumnos logren desarrollar una lectura analítica, crítica y autónoma de los textos. Los textos compilados conforman un manual de cátedra el cual que se complementa con material teórico y actividades prácticas asignadas a lo largo del curso.

Las clases son teórico-prácticas, enmarcadas en un enfoque comunicativo-interactivo, en las que se proponen actividades grupales, individuales (para realizar en la clase y/o en el hogar), guiadas y semi-guiadas que incluyen el análisis del texto a partir del estudio de las características del género, la comparación, clasificación e interpretación de datos, interpretación a través de elementos visuales, deducción de significados por contexto, uso de diccionario, identificación de transferencias negativas y de diferencias entre el inglés y el castellano, resolución de cuestionarios, análisis de elementos lingüísticos y no lingüísticos, entre otras.

**Materiales**

- Cuadernillo de trabajo elaborado por la cátedra.
- Diccionario bilingüe papel.
- Diccionarios bilingües online y offline
- Glosarios personales elaborados por los estudiantes.



### COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés** DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

#### **Bibliografía obligatoria:**

- Cuadernillo de trabajo elaborado por la cátedra.
- Diccionario bilingüe.(impreso)
- Diccionario bilingües disponibles en internet.

#### **Bibliografía Complementaria:**

- Catálogos, revistas, manuales, enciclopedias relacionados a la Medicina Veterinaria.
- Diccionario bilingües disponibles en internet.

#### **Bibliografía del docente:**

- Abramovich A.; Bengochea,N.; Camblong, J. Representação, N; Knorr, P. ; Levín,F. ; Merodo,A. Muraca, M.; Muschietti,M.; Navarro, F.; Nicolini,J.; Stagnaro, D.; Vitali, A.; y Zunino, C.(2012). En Carrera: Escritura y lectura de textos académicos y profesionales Coordinado por L. Natale. Los Polvorines: Univ Nac.de General Sarmiento. Bs As.
- Behrman, E. (2006). Teaching about Language, Power, and Text: A Review of Classroom Practices that Support Critical Literacy. *Journal of Adolescent and Adult Literacy*. 49 (6) 490-498.
- Bhatia,V. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. Essex: Longman.
- Bhatia, V. (2008). Lenguas con propósitos específicos: perspectivas cambiantes y nuevos desafíos. *Revista Signos*, 41(67), 157–176.
- Basturkmen, H. (2014). LSP Teacher Education: Review of literature and suggestions for the research agenda. *Ibérica*, 28, pp. 17-34.
- Byram, M. (1997). *Teaching and assessing intercultural competence*, Clevedon, Multilingual Matters.
- Byram, M. Y Fleming, M. (2001) *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*, Cambridge, CUP, UK.
- Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la Universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura económica.
- Carlino, P. (2003). Leer textos científicos y académicos en la educación superior: Obstáculos y bienvenidas a una cultura nueva. *Uni-pluri/universidad*, 3(2), 2-9
- Carlino, P. (2003). Alfabetización académica: un cambio necesario, algunas alternativas posibles. *Educere, Investigación*, 6(20), 409-420.
- Carkin, S. (2005). Capítulo 5: English for academic purposes. En E. Hinkel (Ed.), *Handbook of research in second language teaching and learning* (pp. 85-98). Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates.
- Charles, M. (2013). Capítulo 7: English for Academic Purposes. En B. Paltridge y S. Starfield (Eds.), *The Handbook of English for Specific Purposes, First Edition*. John Wiley & Sons.
- Dubin, F. & Bycina, D. (1991). Academic reading and the ESL/EFL teacher. In M. Celce-Murcia (Ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (pp. 195-215). Boston: Heinle and Heinle Publishers.



**COMPLEMENTO DE DIVULGACION**

CURSO: **Inglés** DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

- Hyland, K. (2000). *Disciplinary discourses: Social interactions in academic writing*. Harlow, UK: Longman.
- Martin J.R. y Rose, D. (2008). *Genre Relations. Mapping culture*. London: Equinox
- Moyano, Estela Inés (2007). Enseñanza de la lectura y la escritura basada en la teoría de género y registro de la LSF: resultados de una investigación. *Revista Signos*, 40(65): 573-608
- Moyano, E.I (2011) “Deconstrucción y Edición Conjuntas en la enseñanza de la escritura: La reflexión sobre género y discurso en la formación académica y profesional”. *Anais VI Simpósio Internacional de Estudos de Generos Textuais (VI SIGET)*, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Lagoa Nova, Natal, 16 al 19 de agosto de 2011. Disponible en: <http://www.cchla.ufrn.br/visiget/pgs/pt/anais/Artigos/EstelaInesMoyano.pdf>
- Oxford, R. (2011). *Teaching and Researching Language Learning Strategies*. Great Britain. Pearson Education Limited.
- Swales, J. M. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University.

**CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES**

<b>Calendarización</b>	<b>Desarrollo de Temas</b>	<b>Evaluación</b>
16 al 23 de marzo	inscripciones	
16 y 17 de marzo	Presentación de la asignatura y programa Desarrollo de Módulo 1	
23 de marzo	Desarrollo de Módulo 1	
24 de marzo FERIADO		
6 y 7 de abril :	Desarrollo de Módulo 1	
13 y 14 de abril	Desarrollo de Módulo 1	
20 y 21 de abril	Desarrollo de Módulo 2	
27 de abril	Repaso	
<b>28 de abril</b>	<b>1er Parcial</b>	
4 y 5 de mayo	Desarrollo de Módulo 2	
11 y 12 de mayo	Desarrollo de Módulo 2	



## COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: Inglés DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: 2022

CÓDIGO del CURSO: 3069

	Inicio de Módulo 3	
18 y 19 de mayo	<b>Semana de exámenes Turno Mayo</b>	
26 de mayo	Desarrollo de Módulo 3	
<b>30 de mayo</b>	<b>2.do Parcial</b>	
1 y 2 de junio	Desarrollo de módulo 3	
8 y 9 de junio	Repaso módulo 3	
<b>16 de junio</b>	<b>RECUPERATORIO</b>	

ELEVACIÓN Y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA		
	Profesor Responsable	Aprobación del Departamento
Firma		
Aclaración	Sergi, Gabriela (Prof. Asociado)	
Fecha	<b>11 de abril de 2022</b>	

**Horarios de Clase:****Miércoles y Jueves 8-10 hrs.****Miércoles y Jueves 16-18hrs.****Lugar y horarios de consulta:**

**Prof. Sergi: lunes de 10 a 12hs .** Si el horario no es conveniente, acordar día y horario de consulta por correo electrónico [gabrielaanasergi@gmail.com](mailto:gabrielaanasergi@gmail.com)

[gsergi@hum.unrc.edu.ar](mailto:gsergi@hum.unrc.edu.ar)

**Prof. Remondino:** Para acordar día y horario de consulta comunicarse por correo electrónico a [lgremondino@gmail.com](mailto:lgremondino@gmail.com)

**Prof. Baudino: Miércoles de 10 - 12 hrs.** Si el horario no es conveniente, acordar día y horario de consulta por correo electrónico [natalia.baudino@gmail.com](mailto:natalia.baudino@gmail.com)



## COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés**

DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**CÓDIGO del CURSO: **3069**

### PROGRAMA SINTÉTICO

En este curso nos proponemos brindar a los estudiantes las herramientas necesarias para que los mismos sean lectores independientes capaces de:

#### Conocer

- los elementos lexicales, gramaticales y discursivos característicos de textos específicos de la disciplina.
- las características socio-discursivas de los géneros específicos de la disciplina.
- las estrategias de lectura comprensiva: de apoyo, de clarificación y de monitoreo.
- distintos tipos de diccionarios bilingües (papel y digitales), la información que brinda un diccionario bilingüe, y las técnicas necesarias para hacer un buen uso del mismo.
- el vocabulario base de la lengua inglesa que le facilitará la interpretación de un texto escrito académico, en general, y de su área específica de estudio en particular.

#### Analizar

- el texto en busca de elementos no lingüísticos (gráficos, diagramas, cuadros, mapas, tablas, símbolos, fórmulas) para la identificación e interpretación de significados y de la información presentada en el texto escrito.
- Fuente del texto
- Derechos de autor (diferentes licencias de privacidad (derechos de autor) o publicación y las implicancias que estas tienen. Copyright. Creative Commons)
- URL – DOI
- Secciones de los distintos tipos de texto y propósito de las mismas (referencias, bibliografía, prefacio, etc)

#### Identificar

- Fecha y lugar de publicación del texto.
- Fuente del texto.
- Datos filiatorios de los autores y la implicancia de esta información.
- Epígrafes: función y relación con el texto.
- Elementos paralingüísticos y su función (gráficos, tablas, ilustraciones, etc)

#### Aplicar

- Estrategias cognitivas, metacognitivas, socio e interculturales que faciliten la comprensión del texto escrito específico de la disciplina según el propósito de la lectura.
- Estrategias para la elaboración de un glosario disciplinar personal.
- Estrategias que conduzcan a una correcta comprensión de las consignas de las distintas actividades propuestas.

**Adquirir** una actitud crítica para evaluar la relevancia del material escrito según los propósitos y objetivos de la lectura, y el conocimiento de la disciplina.

**Valorar** la importancia del idioma Inglés como lengua internacional de la comunicación científica.

### CONTENIDOS



## COMPLEMENTO DE DIVULGACION

CURSO: **Inglés**

DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)

AÑO: **2022**

CÓDIGO del CURSO: **3069**

### **Estrategias de lectura**

- Lectura a nivel global (Skimming)
- Lectura a nivel específico (Scanning)
- Uso de elementos no-lingüísticos para anticipar propósito, contenido, y organización de los distintos tipos de textos.
- Identificación de palabras transparentes y de palabras específicas de la disciplina
- Realización de anotaciones en el texto
- Uso del glosario y/o diccionario (papel y digitales)
- Resolución de problemas lexicales por contexto gramatical y lexical, y por morfología
- Uso de parafraseo
- Identificación de unidades de sentido
- Uso del conocimiento previo
- Identificación de elementos de cohesión y nexos de coherencia. Identificación de referentes.
- Identificación de ideas principales y secundarias del texto
- Monitoreo de la comprensión y del propio proceso de lectura

### **Elementos lexicales, gramaticales y discursivos**

- Elementos no lingüísticos: tablas, gráficos, imágenes, entre otros.
- Elementos lingüísticos: palabras lexicales y palabras gramaticales.
- Vocabulario específico al área de la disciplina y sus diferentes especialidades.
- Artículos, sustantivos, adjetivos, verbos, pronombres, adverbios.
- La frase nominal.
- Tiempos verbales.
- Morfología: sufijos y prefijos (funciones. Por ejemplo, sufijos -ing, -ed, -ly, -en, -er, -est, entre otros; prefijos: un-, non-, under-, entre otros)
- Conectores y nexos.
- Funciones del discurso: definición, descripción, ejemplificación y clasificación.
- Aspectos socio-lingüísticos del texto: contexto, propósito del texto, audiencia y rol de los interlocutores, organización de la información de acuerdo al propósito del texto y fuente.

### **Tipos de textos**

Textos auténticos que respondan a los “Descriptor del nivel I, para la Competencia Comprensión Lectora” de variadas fuentes, a saber: enciclopedias, libros de texto, manuales, catálogos, artículos de semi-divulgación e informes científicos, y otros tipos de textos que la cátedra considere relevantes para la disciplina.

## **ACREDITACION Y EVALUACIÓN**

### **El alumno regular deberá:**

- aprobar 70% trabajos prácticos aprobados
- aprobar los exámenes parciales con nota no inferior a 5. En caso de desaprobado uno de ellos deberá aprobar el examen recuperatorio del examen parcial desaprobado o si desaprobado ambos, deberá rendir y aprobar un recuperatorio integrador, lo que corresponda.



**COMPLEMENTO DE DIVULGACION**

**CURSO: Inglés**

**DEPARTAMENTO DE: Lenguas (Facultad de Ciencias Humanas)**

**AÑO: 2022**

**CÓDIGO del CURSO: 3069**

**Examen Final:** Tendrá la modalidad de un examen escrito en el cual el estudiante deberá responder, en español, a distintas consignas sobre un texto cuyo contenido versará sobre algún tema específico de la disciplina Medicina Veterinaria. Tiempo asignado para el examen: 2hrs.

**El alumno libre deberá:**

-Ser evaluado según el último programa vigente de la asignatura.

**Examen final:** Tendrá la modalidad de un examen escrito en el cual el estudiante deberá responder, en español, a distintas consignas sobre un texto cuyo contenido versará sobre algún tema específico de la disciplina Medicina Veterinaria.

Se recomienda que el estudiante libre realice **clases de consulta** previas al examen final

El tiempo total asignado al examen es de 3 hrs.

**Alumno Vocacional**

Será evaluado según la reglamentación vigente para alumnos vocacionales. (Res. CD N° 120/2017)

**OBSERVACIÓN:**

En cada una de las instancias formales de evaluación (exámenes parciales y finales), el estudiante será evaluado en la pertinencia de las respuestas en relación al texto original, en el uso del vocabulario específico de la disciplina en sus respuestas, como también en la claridad, coherencia, cohesión, caligrafía y ortografía en la redacción, debiendo obtener un 50% de los puntos asignados a cada tarea o sección de la prueba. No se sumarán para la nota final los puntajes que no lleguen al 50% de corrección del puntaje total asignado a cada tarea de la prueba.

Prof. Gabriela Sergi  
Responsable